



Ngân hàng toàn cầu am hiểu địa phương

THÔNG BÁO CHUYỂN TRỤ SỞ

Chúng tôi xin trân trọng thông báo Phòng Giao Dịch Tây Hồ của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) - Chi nhánh Hà Nội đã được đổi tên và sẽ được chuyển đến địa điểm mới từ ngày 02 tháng 08 năm 2010.

Tên và địa chỉ của trụ sở mới là:

Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)- Chi nhánh Hà Nội
Phòng Giao Dịch Cầu Giấy
44 Trần Duy Hưng, Phường Trung Hòa, Quận Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam
Điện thoại: (84 – 4) 39 333 189
Fax: (84 – 4) 37 184 179

Ngoài ra, Quý khách cũng có thể đến giao dịch tại các địa điểm sau:

1. **Chi Nhánh tại Hà Nội**, Tòa nhà Pacific Place, 83B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm
2. **Phòng Giao Dịch Hoàn Kiếm**, Tòa nhà Asia Tower, 6 Nhà Thờ, Quận Hoàn Kiếm
3. **Phòng Giao Dịch Phan Chu Trinh**, Tòa nhà Sun Red River, 23 Phan Chu Trinh, Quận Hoàn Kiếm

Xin Quý khách lưu ý, chúng tôi vẫn tiếp tục cung cấp các dịch vụ ATM tại Tòa nhà Syrena.

Chúng tôi rất mong được tiếp tục phục vụ Quý khách tại Phòng Giao Dịch mới.

RELOCATING ANNOUNCEMENT

Please be advised that Tay Ho Transaction Office has changed its name and will move to a new location with effect from 2 August 2010.

Name and address of our new Transaction Office is:

HSBC Bank (Vietnam) Ltd., Hanoi Branch - Cau Giay Transaction Office
44 Tran Duy Hung Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi, Vietnam
Tel: (84 – 4) 39 333 189
Fax: (84 – 4) 37 184 179

For your convenience, you may wish to visit any of our following retail stores:

1. **Hanoi Branch**, The Pacific Place Building, 83B Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District
2. **Hoan Kiem Transaction Office**, The Asia Tower, 6 Nha Tho Street, Hoan Kiem District
3. **Phan Chu Trinh Transaction Office**, The Sun Red River Building, 23 Phan Chu Trinh Street, Hoan Kiem District

We will continue to offer our ATM services at the Syrena Tower, and look forward to serving you at our new Transaction Office.